

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АД VII-МЕА

N^o 43.

Brashov, 29. Maiu.

1844.

Газета ачеста есе речлат де доъ ори не септъмъль. Прецъ ел димпрекъ къ ал фоеи петръ минте, инимъ ши литератъри есте не зн ан 8 фюрини (24 долъчери) ариунт дн афарь, iar дн Брашов 7 фюр. ард. Преастрерация петръ Брашов ши динст се фаче ла редакция ши ла едиторъла, iar дн афарь ла к. к. поше ши ла щидий пощри DD. коллектори ши ашме дн Iamî ла D. Dim. Ака, iar дн Бвизрени ла D. Iosif Romanov ши ла D. Фр. Валъзм, лиарарй.

РАПОРТЪРІ КОМЕРЦІАЛЕ

din Moldavia ши Цара ротиънеаскъ дн ашъла 1843 къ деосевитъ привингъ ла к. к. Стате.

(Брмаре.)

Б. Импортация не маре.

Импортация не дръм де анъ се фъкъ дела

1. Ноемврие 1842 пълъ ла 1. Ноемврие 1843.

Дн Галац: Не коръий къ вълъри де 1,496,659 ф. ард.; не васеле марие де авър 958,900 ф. ард.

Дн Бръла: не коръий къ вълъри де 862,656 ф.; не васеле марие де авър 619,120 ф. ард., адекъ дн ашвеле портъри дела Дъпъре, де 3,937,535 ф. ард. Дн ачесте сѣме се къринд ши грошъриле челе къ сѣме марі де вані че се тримитъ din Константинопол къ коръийле.

Din чеї маї дѣсепнадї артиколі сѣш импортатъ врѣштоареле сѣме:

	Дн	Дн	Къ
	Галац	Бръла	тотъл.
Захар.	тѣжі 7420	8346	15766
Кафеа	" 3046	714	3760
Спедерїй (ароме, Gewürze)	19	4	23
Феліъри де шърѣи, колоніале	791	543	1334
Рѣм.	варіеле 150	70	220
Олеї де лемп.	тѣжі 3291	3590	6881
Масліне	" 1853	1142	2995
Поаме вскате	" 1517	2799	4316
Агрѣмте	лѣзі 2341	816	3157
Салѣмте	тѣжі 550	111	661
Ікре	" 593	150	743
Тѣтъо (търч.)	" 2000	392	2392
Мърѣи медіцинале	" 321	18	339
Торт де вѣзвак (Twist)	512	446	958
Малѣвълъртъри (парте маре енглезе)	колн 1061	1425	2486
Фер (englez)	тѣжі 14311	7056	21367
Къръвн де пеатръ "	20,682	—	20682

Импортация де малѣвълъртъри енглезе ши де фер енглез дн дъріеле дела Дъпъреа де жос се зръкъ din ан дн ан ши фаче о конкъриндъ фоарте америндѣтоаре шърѣилор де Липсія ши де Вiena, към ши фаврикательор австриаче де фер. Афарь де

о мѣдїне маре де торт де вѣзвак, Water Twist, маї тот din нѣмерї де жос манѣлпѣреле енглезе (каре се адекъ аичї) стаѣ din фаврикате къ тотъл ordinarе, към пълъз америкалъ, пълъз де Irlanda (moderan), тѣселитъ жѣштѣтате де лѣлъ къ десепте дѣкисе, матерїй де панталонї (рїне ори іард кѣте 3 грошїде), тївет ordinar, калїко ши картоане де калїтате реа, апої Nankinge де Енглітера. Мърѣїе ачестеа, акърор зрѣла есте in саѣ лѣлъ, фалсіфікатъ къ вѣзвак саѣ ши къ алте матерїй маї еѣтїне, към кълѣцї, фїлпъ (пѣспреалъ), къ картози ши а. сѣлт къ адеватратъ маї маї проасте декѣтъ продѣнтеле германе де ачелеаш феліъри, дар фїндкъ предъриле лор де мѣлте ори сѣлт мїнѣне де мїчї, адекъ дѣлъ към фавричеле енглезе се аѣлъ маї де мѣлте ори дн перїкол де але рѣштѣнеа марѣа не кап, лї се ши дескїде вѣнзаре дн тоате пѣрїдїле ла пѣлїкї. чѣл маре, каре апѣкъ тотъ нѣмаї че есте маї еѣтїн, петръкъ ши афарь де ачѣаста скїмѣштоарѣа модѣ нѣ чере врео трїнічїе ла матерїй.

Дн треї ані din зрѣл сѣш импортатъ малѣвълъртъри енглезе (афарь нѣмаї де торт) ла Галац ши Бръла: дн ашъла 1841 колн 1201 дн предъ де 600,500 ф., ла 1842 кол. 1750 дн пр. 870,000 ф.; ла 1843 кол. 2050 дн пр. 1,004,500. Іар тортерї дн ачѣе треї ані саѣ адѣс 3810 кол. (накетъри марї) дн предъ де 1,524,000 фюр. ард.

Конкърїнда енглезъ дн дърїеле дела Дъпъре азъ дѣфїнтъ нїчоръла маї вѣрѣос де патръ ані; парѣва че азъ фѣкъто ачѣаш вѣлзърї шърѣилор де Липсія ши де Вiena пѣлъ акъм есе не ан вѣа къ алта ла 6 процентъ, дѣлѣ нѣмаї ла фаврикательеле ordinarе, петръкъ чѣле сїне нѣ вїп дн перїкол prin ачѣа конкърїнда енглезъ. Де ачї зрѣмазъ, къ ши скѣрїеа предърилор ла фаврикательеле ordinarе де вѣзвак ши ла шърѣїеле проасте де лѣлъ се сїмѣте фоарте. Маї пайнте о мажъ де марѣлъ ordinarе сѣсаскъ де вѣзвак коста 130 пѣлъ 135 талерї, акъма предъла фѣ скѣзѣт ла 104 пѣлъ 108 талерї. Токма аша се продѣче акъма Nankinge (матерїе вѣргатъ) дн Саксонїа ши дн Елвѣдїа къ вї предъ сѣтїн де

минимал, дакът Накингел английскъ пъ поате ста не лъгъ ачестеа. Дакъ дъскъ пвтъла де miscelane английци тпърите се внде къ 3 пълъ 3/2 леї, кънд тотъш пвтъла де матеріе педвкрать фаче 5 леї, къ асфеліа де контраст пъ маї поді ста ла нічі о сокотеа-лъ шї индустріеї германе дї е песте пвтъндъ а ста ла асемеенеа фавълоас конквръндъ, дпн прічпнъ къ ла фаврїкареа ачелор miscelane пе лъгъ матеріа крвдъ се маї чер шї картофі шї алте сврогате маї есїтне, дъскъ то-кпа пентръ ачееа шї фаврїкателе асфеліа гътне дндатъ че се вдъ, се десфак ла шї пълъа де папжїні. Фаврїцеле английе джкръ къ о ідеалъ desesperat шї продкъ леїгоане де възкдї. Дпн Маншестер е о фаврїкь, ка-реа пе тоатъ зїоа дъ о шїе възкдї де пълъ амерїканъ. Неогдъа английскъ компетенте тоа-те пїаделе marine дескїе лзі къ продвптеле фаврїчелор сале тълпате къ птереа де авър. Англизла е претвїтденї, знде корвїїле сале дп пот дече, шї маї де кървнд дшї сївесе шїе неогдъа де Левант. Ачест дшман прї-междїос ал индустріеї германе сдъ джескїа шї дп дърїле дела Дъкере шї дъпъче се фолосїтне де орї че мїжлоаче пентръ ажв-дереа скопелї сдъ, неогдъа де импортатїе дп амерїндъ къ нїмїчїре тоталъ. Пе лъгъ тоатъ мареа депъртаре дела Галац пълъ ла Маншестер, тотъш фїндъ фаврїцеле английе джкръ къ атъа ідеалъ, дптреръндїтел тър-феї шї сосїреа лзі ла лок пз трече маї мълт ва 3 пълъ 4 лзі. О касъ маре негвстора-скъ дпн Галац се кърпїнде маї вартос къ им-портатїа шї десфачереа продвптелор английе. Ачееаш авънд корвїїле сале, адъче о маре кълїтне де манфелїтерї шї фер дпн Англіа шї къ ачееастъ импортатїе джкаркъ пе тоді негв-сторїа а ла мїнъта дп тоате орамїле маїмарї а ле Молдавїеї шї а ле Ромъніеї; дптръ ачееа дъска се тълдътенте къ кълїгї фоарте мїк, каре дъскъ прїн лъдїта травъ че фаче, креще фоарте мълт. Каса ачееа трїмїте неквртат ла Англіа моделе дпн продвптеле петцендї, каре сълт ачі пълъкте, шї аколю се гътеск асемеенеа матерїї дп тїпї фоарте скврт, маї реле къ адевърат, дъскъ шї мълт маї есїтне шї тот аша їте се адък пе маре джкоаче.

Дп зїеле поастре неогдъа де импортатїе шї де експортатїе къ тървї английе дп Ле-вант дп дпн маї вартос кълїтне фирме де але негвсторїор рзшї. Песте дбъ сдъте касе скїотїче шї алте левантїне, каре тоате стаї свлт протекдїе рсв, е сїлеск а лъдї тоате пърдїле мапїла тълдїтне де фаврїкателе английе, къ каре асгъдї дърїле отомане се афл дпвпа-дате маї мълт ка орї кънд алтдъат. Престе Трапезвнт шї Техеран трек продвптеле английе ла Персіа шї Бохара, каре есте пїада прїчї-палъ дп Асіе централъ, знде вїп дп конквръндъ къ манфелїтерїеле рсвсїці адвесе престе Кїва. (Брмеазъ.)

TRANSLIVANIA.

Сївїтъ, 2 Ізніе. Шедїнде „Асо-дїреї пентръ квоадїтереа патріеї“ се джче-пъръ ла 30. Маїз поъ шї дївъръ треї зїле свлт презїдїнда Домнълї Іосїф Ведезс де

Шарверїе к. к. консілар де кърте шї к. ко-мїсарїа ал дърїеї. Дп естракт дпн лъквръїле адвптрїеї ном фаче шї пої къ алт прїлеж. Акъта джесїтнъ пвтаї атъта, къ дптре ал-теле зп лїтерат сас аї чїтїт шї о dїsertatїe асвпра лїмбїе ромънъ мълт маї пълкътї де-кът малте алтеле, каре аї ешїт дпн кондеїе стрїїне. Ачелаш лїтерат аї чїтат кълїтнеа поезїї ромънлїдї, пе каре леаї традсе шї дп петценде сїандсе а аръта пълкїлелї аскл-търорїе, къ лїмба ромънъ есте маї вълъ де поезїе декът орї каре алта ш. а. Мълдларї пої аї джсодїреї сдъ маї джскріе 140, іар локел дптълїреї пентръ авл вїторїеї сдъ хотърат Бїстрїда. Кълъ депїндере, фре-каре шї адерїеа а джхърїлор кълїгї кър-вадїї націеї сїесїдї, пз се поате сплне шї прекът прїченеш, нїчі къ таїе капъл пе ал-дїї а жъдека маї де апроане пентрїїнїтл фолос че ва адъче ачееа джсодїре дп вїторїа.

Chronica.

Търчїа. Константинопол, 8. Маїз. Ръъ сдъде, ръъ ва фї! Аша стрїгъ тоді оаменї чеї маї сїзрїонї декът маї іпїтїшї. Крв-зїмеле арввдїлор ревелї джсвфл маре фр-къ, ка пз кїмва дпн еї сь се арпїндъ зп фокъ цеперал. Кълїтнеа ловїрї че авъръ арввдї і къ трепеле гввернелї фсесръ пентръ еї по-рочїте. Нз пвтаї къ зп маре пвмъръ де де-зертрерї се джпрезвн къ ревелї, чї се сплне, къ дп България дбъ рецїменте дптрїеї ар-ста гата а се зпї къ еї. Ревелї сдлт лъдїї песте тоатъ България, дп Ръм-Іїа, Macedo-нїа шї дптръ о парте а Албанїеї, іар кълїтанї лор се пар а ста дп комвїкації зпї къ ал-дїї. Тот се сплне, къ мерг трѣпе маї мълте спре ажвсторїе, еле дъскъ де кълїтнеа лзі тот пз маї сосек. Комвїкаціа пе дрїмъїрї е къ тотъл песїгъръ.

— Сълтанъл пвтаї че се ва мїшка дпн Коїстантїнопол спре а фаче о кълїтїне, дж-сь пз джкоаче спре дърїле експортне, чї пе-сте мареа шарторъ дп Асіа ла Nikomedia, Nikea, Брзса шї прїн кълїтнеа їнселе. Fїза шї Mexemed пана аї мерс а гътї ка преквръ-сорї кълїе стълпелїлї лор.

Се скріе дпн Адрианопол, къ зп терк о-поръ пе зп епїскоп греческ кїар дп вїсерї-ка лзі къ дждепелтерї де шїшгърї. Дп Асіа фаватїстл дшї рїдїкъ капъл къ фїре мълт маї маре шї поарта паре мїжлоаче потолї-тоаре (?). Дп їнсела Протї о гловатъ фвїроа-сь де търчї марїнарї се дпїентї асвпра зпїеї тълвстїрїеї гречесдї шї депредвдїї капела, оторъръ пе маї мълдї кълъгърї, іар дп о-дїїле пърсїте але тълвстїрїеї свършїрї че-ле маї ршїпїтїоаре фанте. — Дп Шїла, зп сат пз де parte de Konıax (Iconium) търчї ла 18. Апр. афларъ дбъ треперї дела дої ар-пелдї оторъдї шї крещвръ къ аї дрентате а дпвїповдї пе тоді крещвїї де аколо ка вчї-ганшї а ачелор дої тохамеданї. Дъпъче лъкї-торїеї търчї важокорїръ дп фелїтрї де кївїрї пе крещвїї шї дъпъче ле депредаръ вїсерїа, апої венїрї солдадїї мамїї дпн Konıax шї лъ-внд ла прїнсоаре пе пропрїетарїї гръдїнеї, дп-

